



THE ART OF SHINING
LIKE FAR-OFF SKIES.

L'arte di risplendere come cieli lontani.
Die Kunst, wie der ferne Himmel zu leuchten.
L'art de briller comme un ciel lointain.
Искусство сиять, как далекие небеса.

Floor / Astral Pearl 90180 Kry
Wall / Astral Pearl 90180 Kry

ASTRAL

Carve3D Technology Krystal Technology Digital Plus Technology

Porcelain Rectified Gres porcellanato Rettificato Feinsteinzeug Kalibriert Grès cérame Rectifié Керамогранит Ректифицированная

9mm

Surfaces



Nat
Natural



Kry
Krystal



Plissé
Plissè

Colours



White



Pearl



Ivory



Beige



Amber

Number of patterns

Sizes

30	90x180 36"x72"
	90x180 36"x72" Kry
40	60x120 24"x48"
	60x120 24"x48" Kry
110	30x60 12"x24"
	30x60 12"x24" Kry

Number of patterns

Decors&Accessories

40	60x120 24"x48" Plissé
	30x30 12"x12" Storm
	30x34,5 12"x13½" Maxi Class
	Maxi Class Kry

120x278 EXTRA Collection
Astral White 120x278 Kry
Astral Pearl 120x278 Kry
Astral Amber 120x278 Kry

Astral Beige 90180



Nat surface, together with **Carve 3D** technology, emphasises the movement and depth of the graphics. It feels soft and satiny to the touch, inspired by the noblest natural stones, such as travertine. **Kry** surface, on the other hand, fully conveys the preciousness of the collection, recalling the sparkle of crystals. **Plissé** is a further expression of uniqueness: a ribbed structure that adds directionality and materiality at the same time, designed for cladding applications.

Floor / Astral White 90180 Kry
Wall / Astral White 120x278 Kry (EXTRA Collection)



La superficie **Nat**, assieme alla tecnologia **Carve 3D**, mette in risalto il movimento e la profondità della grafica. Al tatto risulta morbida e satinata, ispirandosi alle più nobili pietre naturali, quali il travertino. Mentre la superficie **Kry** trasmette a pieno la preziosità della collezione, richiamando la lucentezza dei cristalli. **Plissé** è un'ulteriore espressione di unicità: una struttura rigata che aggiunge direzionalità e matericità al tempo stesso, pensata per applicazioni a rivestimento.

Die Oberfläche **Nat** betont zusammen mit der Technologie **Carve 3D** die Bewegung und Tiefe der Grafik. Taktile weich und seidig, inspiriert von den edelsten Natursteinen, wie z. B. Travertin. Die Oberfläche **Kry** bringt die Kostbarkeit der Kollektion voll zur Geltung und erinnert an das Funkeln von Kristallen. **Plissé** ist ein weiterer Ausdruck von Einzigartigkeit: eine gerippte Struktur, die gleichzeitig Richtungsabhängigkeit und Materialität verleiht und für Verkleidungen konzipiert ist.

Floor / Astral White 60120
Wall / Astral Plissé Pearl 60120
Astral White 120x278 Kry (EXTRA Collection)



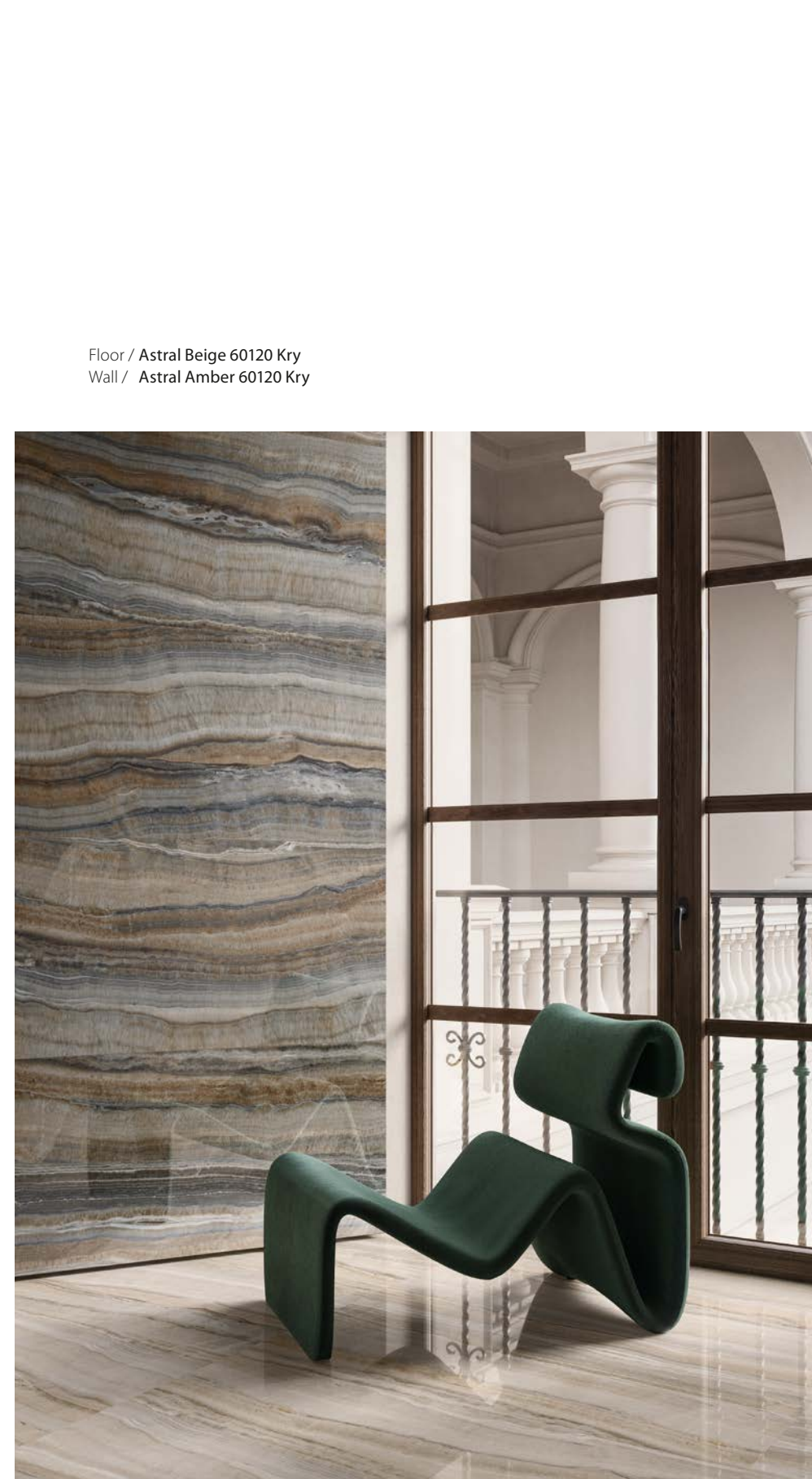
La surface **Nat**, associée à la technologie **Carve 3D**, souligne le mouvement et la profondeur du graphisme. Inspirée des pierres naturelles les plus nobles, comme le travertin, elle est douce et satinée au toucher. Tandis que la surface **Kry** traduit pleinement la préciosité de la collection, rappelant l'éclat des cristaux. **Plissé** est une autre expression de la singularité : une structure nervurée qui ajoute à la fois directionnalité et matière, conçue pour les applications d'ameublement.

Поверхность **Nat**, вместе с технологией **Carve 3D**, подчеркивает движение и глубину графики. Мягкий и атласный на ощупь, он вдохновлен самыми благородными природными камнями, такими как травертин. В то время как поверхность **Kry** полностью передает драгоценность коллекции, напоминая блеск кристаллов. **Plissé** еще одно проявление уникальности: ребристая структура, придающая направленность и материальность одновременно, предназначена для обивки мебели.



Floor / Astral Pearl 90180 Kry
Wall / Astral Amber 120x278 Kry (EXTRA Collection)

White. Ivory. Pearl. Beige. Amber. The colours range from white to amber with differences in gradation that are further enriched by mother-of-pearl shades, optical iridescences and a sinuous movement of streaks that follow one another in a dynamic rhythm.



Floor / Astral Beige 60120 Kry
Wall / Astral Amber 60120 Kry

White. Ivory. Pearl. Beige. Amber. Le colorazioni virano dal bianco all'ambro con differenze di gradazione che sono ulteriormente arricchite da sfumature madreperlate, iridescenze ottiche e un sinuoso movimento di striature che si susseguono tra loro con un ritmo dinamico.

White. Ivory. Pearl. Beige. Amber. Die Farbtöne reichen von Weiß bis Bernstein mit Abstufungen, die durch Perlmuttschimmer, optische Farbenspiele und eine geschwungene Bewegung von Streifen, die sich in einem dynamischen Rhythmus abwechseln, zusätzlich bereichert werden.

White. Ivory. Pearl. Beige. Amber. Les couleurs vont du blanc à l'ambre avec des différences de tonalité qui sont encore enrichies par des nuances nacrées, des irisations optiques et un mouvement sinueux de stries qui se succèdent à un rythme dynamique.

White. Ivory. Pearl. Beige. Amber. Цвета варьируются от белого до янтарного с различными градациями, которые дополняются перламутровыми оттенками, оптическими переливами и извилистым движением полос, следующих друг за другом в динамичном ритме.



Floor / Astral Amber 90180 Kry
Wall / Astral Ivory 90180

ColoursColori • Farben • Couleurs • Цветов



120x278

EXTRA

Collection

120x278 - 48"x109½"

Astral White 120x278 Kry
Astral Pearl 120x278 Kry
Astral Amber 120x278 Kry

Kry

RET

V3

Patterns

6

6mm

Porcelain Rectified	Gres porcellanato Rettificato			Feinsteinzeug Kalibriert		Grès cérame Rectifié			
Nat	RET	V3		5	R10	BCRA	DCOF	**	9mm EN 14411 APPENDICE G Bla GL
Kry	RET	V3		4					9mm EN 14411 APPENDICE G Bla GL
Plissé	RET	V3							9mm EN 14411 APPENDICE G Bla GL

Number of patternsNumero di grafiche • Grafische Nummer • Nombre d'images • Количество графических оформлений

30
90x180 36"x72"

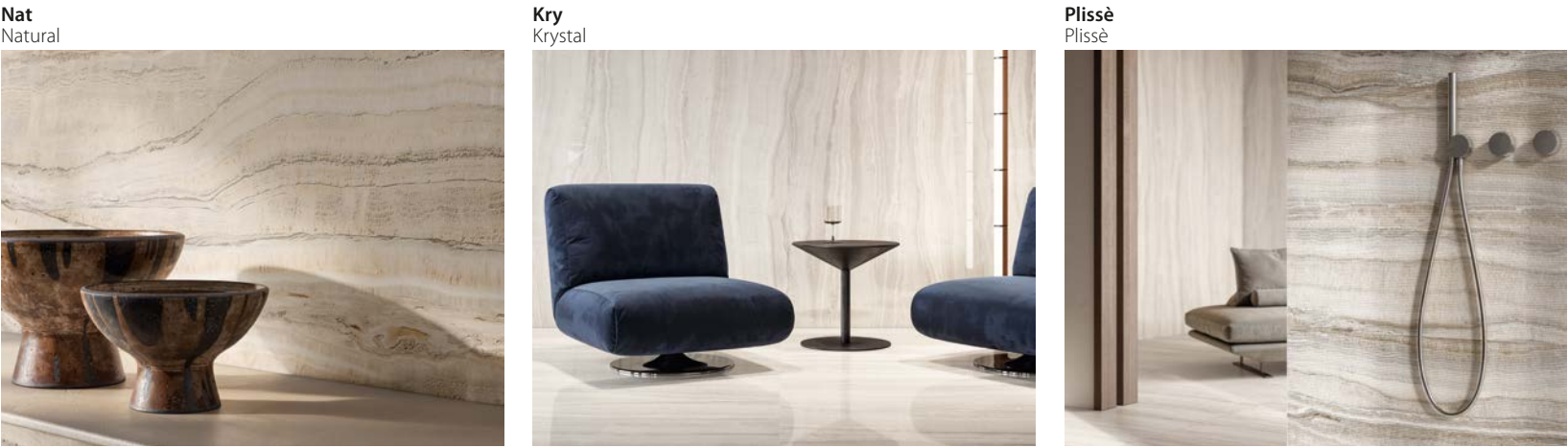
40
60x120 24"x48"

110
30x60 12"x24"

40
60x120 24"x48"
Plissé



SurfacesSuperfici • Oberflächen • Surfaces • Поверхности



SizesFormati • Formate • Format • Форматы

9mm

Surface	NAT	KRY	NAT	KRY	NAT	KRY
White	Astral White 90180 CSAASTWH18	Astral White 90180 Kry CSAASTWK18	Astral White 60120 CSAASTWH12	Astral White 60120 Kry CSAASTWK12	Astral White 3060 CSAASTWH30	Astral White 3060 Kry CSAASTWK30
Pearl	Astral Pearl 90180 CSAASTPE18	Astral Pearl 90180 Kry CSAASTPK18	Astral Pearl 60120 CSAASTPE12	Astral Pearl 60120 Kry CSAASTPK12	Astral Pearl 3060 CSAASTPE30	Astral Pearl 3060 Kry CSAASTPK30
Ivory	Astral Ivory 90180 CSAASTIV18	Astral Ivory 90180 Kry CSAASTIK18	Astral Ivory 60120 CSAASTIV12	Astral Ivory 60120 Kry CSAASTIK12	Astral Ivory 3060 CSAASTIV30	Astral Ivory 3060 Kry CSAASTIK30
Beige	Astral Beige 90180 CSAASTBE18	Astral Beige 90180 Kry CSAASTBK18	Astral Beige 60120 CSAASTBE12	Astral Beige 60120 Kry CSAASTBK12	Astral Beige 3060 CSAASTBE30	Astral Beige 3060 Kry CSAASTBK30
Amber	Astral Amber 90180 CSAASTAM18	Astral Amber 90180 Kry CSAASTAK18	Astral Amber 60120 CSAASTAM12	Astral Amber 60120 Kry CSAASTAK12	Astral Amber 3060 CSAASTAM30	Astral Amber 3060 Kry CSAASTAK30
Pz / Box	1		2		7	
Mq / Box	1,62		1,44		1,26	
Kg / Box	31,9		28,4		24,8	
Kg / Mq	19,7		19,7		19,7	
Boxes / Pallet	28		32		40	
Mq / Pallet	45,36		46,08		50,4	
Kg / Pallet	893		909		992	

CertificationsCertificazioni • Zertifizierungen • Certifications • Сертификаты



Anti-Slip Grading	Coefficient of friction	Dynamic coefficient of friction
R10 **	B.C.R.A. test ** D.M. 236 14/06/89 Dry > 0,4 Wet > 0,4 Natural Surface - Antislip	DCOF AcuTest* ** ANSI A326.3 WET ≥ 0,42 Natural Surface WET ≥ 0,55 Antislip Surface

- *

Determination of slip resistance of pedestrian surfaces; it does not coversports surfaces and road surfaces for vehicles (skid resistance).
Determinazione della resistenza allo scivolamento delle superfici pedonabili; non si applica alle pavimentazioni sportive ed alle pavimentazioni stradali veicolabili.
- **

Anti-slip performance is guaranteed at the time of delivery of the product.
Le prestazioni Anti-slip vengono garantite al momento della consegna del prodotto.

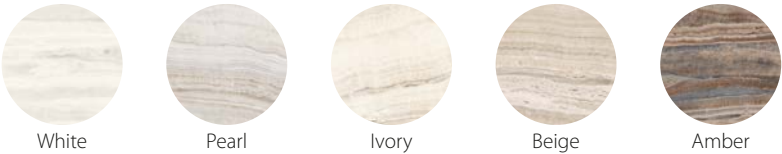
Suggestion for layingConsigli per la posa • Ratschläge für die Verlegung • Conseil pour la pose • Советы по укладке

Considering the characteristics of this series we suggest: 2 mm joint - For the sizes 30x60 lined up laying or 3/4 staggered laying is suggested - For the sizes 60x120, 90x180, lined up laying or 4/5 staggered laying is suggested	Viste le caratteristiche della serie si consiglia: - Fuga 2 mm - Per i formati 30x60 si consigliano pose affiancate o a corriere sfalsate di 3/4 - Per i formati 60x120, 90x180, si consigliano pose affiancate o a corriere sfalsate di 4/5	Im Hinblick auf die Eigenschaften der Serie es empfiehlt sich: 2 mm. Fuge - Für Formate 30x60 neben verlegt oder 3/4 versetzt - Für Formate 60x120, 90x180, neben verlegt oder 4/5 versetzt
Vu les caractéristiques de la série, nous conseillons: - Joint 2 mm - Pour les formats 30x60, il est conseillé une pose alignée ou une pose décalée au 3/4 - Pour les formats 60x120, 90x180, il est conseillé une pose alignée ou une pose décalée au 4/5	В силу характеристик данной серии рекомендуется: - Шов 2 мм - Для форматов 30x60 рекомендуется укладка рядами или со смещением на 3/4 - Для форматов 60x120, 90x180, рекомендуется укладка рядами или со смещением на 4/5	



Astral Plissé Pearl 60120

Decors available in all colours



30x30 12"x12"
Storm Astral White*



30x30 12"x12"
Storm Astral Pearl*



30x30 12"x12"
Storm Astral Ivory*



30x30 12"x12"
Storm Astral Beige*



30x30 12"x12"
Storm Astral Amber*



30x34,5 12"x13½"
Maxi Class Astral White*
Maxi Class Astral White Kry*



30x34,5 12"x13½"
Maxi Class Astral Pearl*
Maxi Class Astral Pearl Kry*



30x34,5 12"x13½"
Maxi Class Astral Ivory*
Maxi Class Astral Ivory Kry*



30x34,5 12"x13½"
Maxi Class Astral Beige*
Maxi Class Astral Beige Kry*



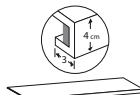
30x34,5 12"x13½"
Maxi Class Astral Amber*
Maxi Class Astral Amber Kry*

* On net
Montato su rete
Auf Netz
Sur trame
Собрана на сетке

	 Plissé 60x120 24"x48"	 Storm 30x30 12"x12"	 Maxi Class Kry 30x34,5 12"x13½"	
Surface	PLISSÉ	NAT	NAT	KRY
 White	Astral Plissé White 60120 CSAASTWO12	Storm Astral White CSASTAWH30	Maxi Class Astral White CSAMCAHN34	Maxi Class Astral White Kry CSAMCAHK34
 Pearl	Astral Plissé Pearl 60120 CSAASTPO12	Storm Astral Pearl CSASTAPE30	Maxi Class Astral Pearl CSAMCAPN34	Maxi Class Astral Pearl Kry CSAMCAPK34
 Ivory	Astral Plissé Ivory 60120 CSAASTIO12	Storm Astral Ivory CSASTAIV30	Maxi Class Astral Ivory CSAMCAVN34	Maxi Class Astral Ivory Kry CSAMCAVK34
 Beige	Astral Plissé Beige 60120 CSAASTBO12	Storm Astral Beige CSASTABE30	Maxi Class Astral Beige CSAMCABN34	Maxi Class Astral Beige Kry CSAMCABK34
 Amber	Astral Plissé Amber 60120 CSAASTAO12	Storm Astral Amber CSASTAAM30	Maxi Class Astral Amber CSAMCAAN34	Maxi Class Astral Amber Kry CSAMCAAK34
 Pz / Box	2	6	6	
 Mq / Box	1,44	0,54	0,63	
 Kg / Box	28,4	10,5	12,3	
 Kg / Mq	19,7	19,4	19,5	
 Boxes / Pallet	24	60	60	
Mq / Pallet	34,56	32,4	37,8	
Kg / Pallet	682	630	738	



Battiscopa 60
7,3x60 3"x24"



Gradone 120
33x120 13"x48"



Ang. Gradone 120 Sx
33x120 13"x48"



Ang. Gradone 120 Dx
33x120 13"x48"

NAT	KRY	NAT	NAT	NAT
Batt 60 Astral White CSABAWHI60	Batt 60 Astral White Kry CSABAWHK60	Grad. 120 Astral White CSAGASWT12	Ang. Grad. 120 Sx Astral White CSAGASAW12	Ang. Grad. 120 Dx Astral White CSAGADAW12
Batt 60 Astral Pearl CSABAPEA60	Batt 60 Astral Pearl Kry CSABAPEK60	Grad. 120 Astral Pearl CSAGASLP12	Ang. Grad. 120 Sx Astral Pearl CSAGASAP12	Ang. Grad. 120 Dx Astral Pearl CSAGADAP12
Batt 60 Astral Ivory CSABAIVO60	Batt 60 Astral Ivory Kry CSABAIVK60	Grad. 120 Astral Ivory CSAGASIY12	Ang. Grad. 120 Sx Astral Ivory CSAGASAI12	Ang. Grad. 120 Dx Astral Ivory CSAGADAI12
Batt 60 Astral Beige CSABABEI60	Batt 60 Astral Beige Kry CSABABEK60	Grad. 120 Astral Beige CSAGASEB12	Ang. Grad. 120 Sx Astral Beige CSAGASAE12	Ang. Grad. 120 Dx Astral Beige CSAGADAE12
Batt 60 Astral Amber CSABAAMB60	Batt 60 Astral Amber Kry CSABAAMK60	Grad. 120 Astral Amber CSAGASAM12	Ang. Grad. 120 Sx Astral Amber CSAGASAA12	Ang. Grad. 120 Dx Astral Amber CSAGADAA12
14		2	1	1

SYMBOLS

Simbologia	Symboles	Symbole	Условные обозначения
RET Rectified Rettificato Kalibriert Rectifié Ректифицированная	NR Non-Rectified Non Rettificato Nicht Kalibriert Non Rectifié Не Ректифицированный	Frost-resistant Ingelivo Frostsicher Résistance au gel Морозостойкая	Thickness mm Spessore mm Dike mm Épaisseur mm Толщина мм

V1 Tiles with uniform shade appearance Piastrelle a tono uniforme Fliesen mit einheitliche Tonalitäten Carreaux avec nuance uniforme Однотонная плитка	V2 Tiles with slight shade and aspect variation Piastrelle con lieve variazione di tono e disegno Fliesen mit leicht unterschiedlichen Tonalitäten und Muster Carreaux avec faible différence de nuance et structure Плитка с легким изменением тона и рисунка	V3 Tiles with moderate shade and aspect variation Piastrelle con media variazione di tono e disegno Fliesen mit gemäßigt unterschiedlichen Tonalitäten und Muster Carreaux avec modérée différence de nuance et structure Плитка со средним изменением тона и рисунка	V4 Tiles with random shade and aspect variation Piastrelle con variazione random di tono e disegno Fliesen mit zufällig unterschiedlichen Tonalitäten und Muster Carreaux avec différence aléatoire de nuance et structure Плитка со случайным изменением тона и рисунка
--	--	---	--

R9 DIN EN 16165:2021 ANNEX B (EX DIN 51130) R10 Anti-Slip Grading R11 Classificazione antiscivolosità R12 Rutschhemmungsklassifizierung Classification glissement Классификация устойчивости к скольжению	A DIN EN 16165:2021 ANNEX A (EX DIN 51097) A+B Anti-Slip Grading A+B+C Classificazione antiscivolosità Rutschhemmungsklassifizierung Classification glissement Классификация устойчивости к скольжению	PTV ≥ 36 BS EN 16165:2021 ANNEX C Anti-Slip Grading Classificazione antiscivolosità Rutschhemmungsklassifizierung Classification glissement Классификация устойчивости к скольжению	D.M. 236 14/06/89 Coefficient of friction Anti-Slip Grading Classificazione antiscivolosità Rutschhemmungsklassifizierung Classification glissement Классификация устойчивости к скольжению	DCOF ANSI A326.3 Dynamic coefficient of friction Anti-Slip Grading Classificazione antiscivolosità Rutschhemmungsklassifizierung Classification glissement Классификация устойчивости к скольжению
--	--	--	---	---

The values for slip-resistance, static or dynamic coefficient of friction specified in the catalogue are to be considered purely indicative and not binding. Any specific requirements must be confirmed by us at the time of ordering and always before installation. Ceramica Sant'Agostino reserves the right to make changes to the products without prior notice, relieving itself of all responsibility for direct or indirect damage as a result of any changes.

I valori di resistenza allo scivolamento, coefficiente di attrito statico o dinamico, riportati sul catalogo sono da ritenersi puramente indicativi e non vincolanti. Ogni eventuale specifica necessità dovrà essere da noi confermata al momento dell'ordine e comunque sempre prima della posa. Ceramica Sant'Agostino si riserva di apportare modifiche senza preavviso ai prodotti, declinando ogni responsabilità per danni diretti o indiretti da eventuali modifiche.

Die im Katalog angegebenen Werte für Rutschfestigkeit, statischen oder dynamischen Reibungskoeffizienten sind rein indikativ und nicht verbindlich. Eventuelle Sonderwünsche müssen von uns bei der Bestellung und immer vor der Verlegung bestätigt werden. Ceramica Sant'Agostino behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen an den Produkten vorzunehmen, und lehnt jede Verantwortung für direkte oder indirekte Schäden ab, die durch diese Änderungen entstehen.

Les valeurs de résistance au glissement, de coefficient de frottement statique ou dynamique, indiquées dans le catalogue doivent être considérées comme purement indicatives et non contractuelles. Tout besoin spécifique doit être confirmé par nos soins lors de la commande. Ceramica Sant'Agostino se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits sans aucun préavis, déclinant toute responsabilité pour les dommages directs ou indirects résultant de toute modification.

Значения сопротивления скольжению, статического или динамического коэффициента трения, указанные в каталоге, следует рассматривать как ориентировочные и не обязательные. Любая конкретная спецификация должна быть подтверждена нами во время заказа и, в любом случае, всегда перед установкой. Ceramica Sant'Agostino оставляет за собой право вносить изменения в продукцию без предварительного уведомления, снимая с себя любую ответственность за прямой или косвенный ущерб в результате любых изменений.

CLASSIFICATION OF THE FLOOR TILES FOR WEAR RESISTANCE

Classificazione delle piastrelle da pavimento per la resistenza all'usura	Eingrupplung glasierter Bodenfliesen nach dem Oberflächen verschleisswiderstand	Classement de nos carreaux de sols selon la resistance à l'usure	Классификация напольной плитки по устойчивости к истиранию.		
Group Gruppo Gruppe Groupé Група					
1	Light traffic. Floors suitable for areas subject to light foot traffic: for example bedrooms, bathrooms.	Traffico leggero. Pavimenti destinati ad ambienti sottoposti a calpestio leggero come ad esempio camere da letto, sale da bagno.	Leichter Gehverker. Fußböden zu Räumen bestimmt, die leichter ausgesetzt sind, z.b. Schlaf- und Badezimmer.	Petite circulation Carreaux destinés pour pièces soumises à piétinement léger comme par exemple chambres à coucher et salles de bains.	Легкая нагрузка. Напольная плитка, предназначенная для помещений с небольшой интенсивностью хождения, например, спален и ванных комнат.
2	Medium traffic. Floors suitable for areas subject to normal foot traffic yet protected from abrasive agents such as sand, gravel and earth.	Traffico medio. Pavimenti destinati ad ambienti sottoposti a calpestio normale e comunque protetti da agenti abrasivi tipo sabbia, ghiaio, terriccio:	Normaler Gehverker. Fußböden zu Räumen bestimmt, die zu normaler Trittbelastung ausgesetzt sind und dennoch vor abrasivem material wie Sand, Kies oder Erde geschützt sind.	Moyenne circulation. Carreaux destinés pour pièces soumises à piétinement, normal et de toute façon protégées contre agents abrasifs comme sable, gravier, terre.	Средняя нагрузка. Напольная плитка, предназначенная для помещений с нормальной интенсивностью хождения и защищенных от абразивных частиц типа песка, гравия, земли:
3	Medium-heavy traffic. Floors suitable for areas subject to frequent foot traffic yet protected from abrasive agents such as sand, gravel and earth: for example dining-rooms, living-rooms, studies in private houses.	Traffico medio forte. Pavimenti destinati ad ambienti sottoposti a calpestio frequente e comunque protetti da agenti abrasivi tipo sabbia, ghiaio, terriccio, ecc. . . ad esempio: sale da pranzo, soggiorni, servizi, studi per abitazioni private.	Mittelstarker Gehverker. Fußböden zu vor Abrasivagenzein wie Sand, Kies oder Erde geschützten Räumen bestimmt, dennoch zu häufiger Trittbelastung ausgesetzt, z.b. Esszimmer, Wohnzimmer, Büros in Privatwohnungen.	Moyenne-forte circulation. Carreaux destinés pour pièces protégées contre agents abrasifs comme sable, gravier, terre et soumises à piétinement fréquent: par exemple salle à manger, salles de séjour, études pour maisons individuelles.	Средне-высокая нагрузка. Напольная плитка, предназначенная для помещений с высокой интенсивностью хождения, однако защищенных от абразивных частиц типа песка, гравия, земли и.т.д., например – столовых, гостиных, туалетов, кабинетов в частных домах.
4	Heavy traffic. Floors suitable for areas subject to frequent foot traffic and heavy abrasion: for example corridors, balconies, terraces, private kitchens, hotel rooms and bathrooms.	Traffico forte. Pavimenti destinati ad ambienti sottoposti a calpestio frequente e a forte abrasione, ad esempio: cucine, balconi, terrazzi, ingressi, camere d'albergo, corridoi.	Fußböden zu Räumen bestimmt, die zu häufiger Trittbelastung sowie starker Abrasion ausgesetzt sind, z.b. Gängen, Balkönen, Terrassen, private Küchen, Hotelzimmer, Toiletten.	Forte circulation. Carreaux destinés pour pièces soumises à piétinement fréquent et à forte abrasion: par exemple couloirs, balcons, terrasses, cuisines individuelles, chambres d'hôtel, salle de bains.	Высокая нагрузка. Напольная плитка, предназначенная для помещений, подверженных интенсивному хождению и сильному истиранию, например, кухню, балконов, террас, прихожих, гостиничных номеров, коридоров.
5	Extra-heavy traffic. Floors suitable for areas subject to frequent foot traffic and heavy abrasion: for example bars, shops, hotels, restaurants, public buildings, offices, schools, exhibition halls including all zones subject to passing. Particularly suitable for areas in direct contact with the outside.	Traffico ultra forte. Pavimenti destinati ad ambienti a calpestio frequente e a forte abrasione, ad esempio: bar, negozi, alberghi, ristoranti, edifici pubblici, uffici, scuole, sale per esposizioni, senza esclusione di alcuna zona. Particolarmente adatti per locali direttamente a contatto con l'esterno.	Besonders Starker Gehverker. Fußböden zu Räume bestimmt, die zu starker Trittbelastung und starker Abrasion ausgesetzt sind, z.b. Bars, Geschäften; Hotels, Restaurants, öffentliche Gebäude, Büros, Schulen und Ausstellungssälen.	Très-forte circulation. Carreaux destinés pour pièces soumises à piétinement fréquent et à forte abrasion: par exemple cafés, boutiques, hôtels, restaurants, lieux publics, bureaux, écoles, salles pour exposition, sans exclusion d'aucun lieu soumis à piétinement.	Сверхвысокая нагрузка. Напольная плитка, предназначенная для помещений с высокой интенсивностью хождения и сильным истиранием, например, для всех без исключения помещений баров, магазинов, ресторанов, общественных зданий, офисов, школ, выставочных залов. Она наиболее подходит для помещений с прямым выходом на улицу.

We would like to point out tht the classification of the material is compiled according to the results of tests carried out in our laboratories and from experience gained over many years in the use of our tiles.

Precisiamo che la classificazione riportata, è compilata in base ai risultati delle prove cui vengono sottoposti i prodotti nel laboratorio di ricerca interno e all'esperienza acquisita nei numerosi anni di impiego dei nostri materiali.

Wir teilen mit, dass die angegebene Klassifizierung auf jenen Testergebnissen welche unsere Einselfeuerungsprodukte in unseren eigenen Labors unterzogen werden und auf den Erfahrungen nach langjaehrigem Einsatz unserer Materialien, beruht.

Nous soulignons que la classification donnée est faite sur la base des essais effectuées dans le laboratoire à l'intérieur de notre usine sur les produits en monocuisson, autant qu'en force de l'expérience acquise dans les nombreuses année d'utilisation de nos matériaux.

Уточняем, что вышеуказанная классификация составлена на основании результатов испытаний продукции, проведенных в наших исследовательских лабораториях, а также опыта многолетнего использования наших материалов.

SLIP RESISTANCE STANDARDS

Simbologia	Symboles	Symbole	Условные обозначения
R9 R10 R11 R12	A A+B A+B+C	PTV ≥ 36	
DIN EN 16165 :2021 - ANNEX B (ex DIN 51130)	DIN EN 16165 :2021 - ANNEX A (ex DIN 51097)	BS EN 16165 :2021 - ANNEX C (ex BS 7976 PENDULUM TESTER)	
'R' Slip Rating Grado di Scivolosità "R" Glättegrad „R“ Degré de Glissance « R » Степень Скользкости 'R'	Slip Rating 'A, A+B, A+B+C' Grado di Scivolosità "A, A+B, A+B+C" Glättegrad „A, A+B, A+B+C“ Résistance au Dérapage « A, A+B, A+B+C » Степень Скользкости 'A, A+B, A+B+C'	Slip resistance 'PTV≥36' Resistenza allo Scivolamento "PTV≥36" Rutschsicherheit „PTV≥36“ Résistance au Dérapage « PTV≥36 » Сопротивление Скольжению 'PTV≥36'	

This defines the degree of slip resistance of a tile, in relation to an average angle of inclination of a surface that a shod employee walks on, calculated after a series of tests. The variably inclined surface is tested with oil.

Definisce il grado d'efficacia antisdrucciolo di una piastrella, in relazione ad un angolo medio d'inclinazione di un piano su cui cammina un addetto con scarpe con suola standard, calcolato dopo una serie di prove. Il piano di inclinazione variabile viene testato con olio.

Bestimmt den Grad der Rutschfestigkeit einer Fliese in Bezug auf einen durchschnittlichen Neigungswinkel einer Ebene, auf der eine Person mit Standardschuhen geht, berechnet nach einer Reihe von Prüfungen. Die variable Neigungsebene wird mit Öl getestet.

Il définit le degré d'efficacité antidérapante d'un carreau par rapport à un angle moyen d'inclinaison d'un plan sur lequel marche un employé avec des chaussures à semelle standard, calculé après une série de tests. Le plan à inclinaison variable est testé avec de l'huile.

Определяет степень противоскользящей эффективности плитки по отношению к среднему углу наклона плоскости, по которой ходит работник в обуви со стандартной подошвой. Рассчитывается после серии испытаний. Поверхность с переменным наклоном проверяется с помощью масла.

The categories thus identified are:

Le categorie così individuate sono:
Die so ermittelten Klassen sind:
Les catégories ainsi identifiées sont les suivantes :
Таким образом, были определены следующие категории:

α < 6°	Not classifiable
6°≤ α ≤ 10°	R9
10°< α ≤ 19°	R10
19°< α ≤ 27°	R11
27°< α ≤35°	R12
α > 35°	R13

This defines the degree of slip resistance of a tile, in relation to an average angle of inclination of a surface that a barefoot employee walks on, calculated after a series of tests. The variably inclined surface is tested with water.

Definisce il grado d'efficacia antisdrucciolo di una piastrella, in relazione ad un angolo medio d'inclinazione di un piano su cui cammina un addetto a piedi nudi, calcolato dopo una serie di prove . Il piano di inclinazione variabile viene testato con presenza di acqua.

Bestimmt den Grad der Rutschfestigkeit einer Fliese in Bezug auf einen durchschnittlichen Neigungswinkel einer Ebene, auf der eine Person barfuß geht, berechnet nach einer Reihe von Prüfungen. Die variable Neigungsebene wird mit Wasser getestet.

Il définit le degré d'efficacité antidérapante d'un carreau par rapport à un angle moyen d'inclinaison d'un plan sur lequel marche un travailleur pieds nus, calculé après une série de tests. Le plan à inclinaison variable est testé en présence d'eau.

Определяет степень противоскользящей эффективности плитки по отношению к среднему углу наклона плоскости, по которой ходит босой работник. Рассчитывается после серии испытаний. Плоскость с переменным наклоном испытывается с помощью воды.

The categories thus identified are:

Le categorie così individuate sono:
Die so ermittelten Klassen sind:
Les catégories ainsi identifiées sont les suivantes :
Таким образом, были определены следующие категории:

a <12°	Not classifiable
≥ 12°	A
≥ 18°	B
≥ 24°	C

This measures energy dissipation by friction. The potential energy of a slippery element, with a pendulum on it, is converted into kinetic energy that is dissipated by friction when the slippery element comes into contact with the surface to be examined over a path of known length. On an appropriately graded scale, the higher the PTV (Pendulum Test Value), the lower the slipperiness of the sample tested.

Misura la dissipazione di energia per attrito. L'energia potenziale di un elemento scivolante, solidale con un pendolo, viene convertita in energia cinetica che viene dissipata per attrito quando l'elemento scivolante viene a contatto con la superficie da esaminare per un tragitto di lunghezza nota. Su una scala opportunamente graduata vengono letti i valori del cosiddetto PTV (Test Pendulum Value) tanto più elevati quanto minore è la scivolosità del campione provato.

Misst die Energie, die durch Reibung verloren geht. Die potentielle Energie eines Gleitelements wird mit einem Fadenpendel in kinetische Energie umgewandelt, die sich durch Reibung verflüchtigt, wenn das Gleitelement über einen Weg bekannter Länge mit der zu untersuchenden Oberfläche in Kontakt kommt. Auf einer entsprechend abgestuften Skala gilt: Je höher der PTV-Wert (Testpendelwert), desto geringer ist die Gleitfähigkeit der geprüften Probe.

Il mesure la dissipation d'énergie par frottement. L'énergie potentielle d'un élément glissant, solidaire d'un pendule, est convertie en énergie cinétique qui se dissipe par frottement lorsque l'élément glissant entre en contact avec la surface à examiner sur une trajectoire de longueur connue. Sur une échelle appropriée sont lues les valeurs dudit PTV (Test Pendulum Value). Plus la valeur est élevé, plus la glissance de l'échantillon testé est faible.

Измеряет рассеивание энергии за счет трения. Потенциальная энергия скользящего элемента, солидарного с маятником, преобразуется в кинетическую энергию, которая рассеивается за счет трения при контакте скользящего элемента с исследуемой поверхностью на пути известной длины. По соответствующей шкале, чем выше значение PTV (Test Pendulum Value), тем ниже скользкость испытуемого образца.

No slip resistance classes are identified in the new standard, we refer to the three classes defined by BS 7976:

Nella nuova norma non sono identificate classi di scivolosità, ricordiamo le tre classi definite dalla BS 7976:

In der neuen Norm werden keine Glättegrade festgelegt. Es wird auf die drei in BS 7976 definierten Klassen verwiesen:

Aucune classe de glissance n'est identifiée dans la nouvelle norme, nous rappelons les trois classes définies par la norme BS 7976:

В новом стандарте не определены классы скользкости, поэтому напоминаем о трех классах, определенных BS 7976:

	PTV
High slip potential	0-24
Moderate slip potential	25-35
Low slip potential	36 +

BCRA
BCRA D.M. 236 14/06/89
Dynamic Friction Coefficient: BCRA Coefficiente di Attrito Dinamico: BCRA Dynamischer Reibungskoeffizient: BCRA Coefficient de Frottement Dynamique: BCRA Динамический Коэффициент Трения: BCRA

This defines slipperiness by measuring with a suitable instrument (TORTUS - tribometer type) the force required to slide a standard weight over the tile surface under dynamic conditions. The test is performed in dry conditions (with leather slider) and in wet conditions (with rubber slider).

Definisce la scivolosità misurando con opportuno strumento (TORTUS - tipo tribometro) la forza necessaria per far scivolare in condizioni dinamiche sopra la superficie della piastrella, un peso standard. La prova viene eseguita in condizioni asciutte (con elemento scivolante in cuoio) e in condizioni bagnate (con elemento scivolante in gomma).

Bestimmt die Gleitfähigkeit durch Messung der Kraft, die erforderlich ist, um ein Standardgewicht unter dynamischen Bedingungen über die Fliesenoberfläche gleiten zu lassen, mit einem geeigneten Messgerät (Typ TORTUS - Tribometer). Die Prüfung wird unter trockenen Bedingungen (mit Gleitelement aus Leder) und unter nassen Bedingungen (mit Gleitelement aus Gummi) durchgeführt.

Il définit la glissance en mesurant, à l'aide d'un instrument approprié (TORTUS - type tribomètre), la force nécessaire pour faire glisser un poids standard sur la surface du carreau dans des conditions dynamiques. Le test est réalisé dans des conditions sèches (avec un élément glissant en cuir) et dans des conditions humides (avec un élément glissant en caoutchouc).

Определяет скользкость путем измерения соответствующим прибором (триботромом типа TORTUS) усилия, необходимого для скольжения стандартного груза по поверхности плитки в динамических условиях. Испытание проводится в сухих условиях (с кожаным скользящим элементом) и во влажных условиях (с резиновым скользящим элементом).

The value thus obtained is expressed as:

Il valore così ricavato viene espresso come:
Der so abgeleitete Wert wird wie folgt ausgedrückt:
La valeur ainsi obtenue est exprimée comme suit :
Полученное таким образом значение выражается следующим образом:

μ = dynamic friction coefficient	
μ ≤ 0,19	dangerous slipperiness
0,2 ≤ μ ≤ 0,39	excess slipperiness
0,4 ≤ μ ≤ 0,74	satisfactory friction
μ ≥ 0,75	excellent friction

N.B. Classification for suitability for overcoming and eliminating architectural barriers (Ministerial Decree of 14/06/1989 no. 236 of the Italian Republic): the coefficient must be > 0.40.

N.B. Classificazione per l'idoneità al superamento e all'eliminazione delle barriere architettoniche (D.M. del 14/06/1989 n°236 della Repubblica Italiana): il coefficiente deve essere > 0,40.

HINWEIS Klassifizierung für die Eignung zur Überwindung und Beseitigung architektonischer Hindernisse (Ministerialerlass Nr. 236 vom 14.06.1989 der Italienischen Republik): Der Koeffizient muss > 0,40 sein.

N.B. Classification pour l'aptitude à surmonter et à éliminer les barrières architecturales (décret ministériel du 14/06/1989 n° 236 de la République italienne) : le coefficient doit être > 0,40.

Примечание Классификация пригодности для преодоления и устранения архитектурных барьеров (министерский указ от 14/06/1989 № 236 Итальянской Республики): коэффициент должен быть > 0,40.

DCOF
DCOF ANSI A326.3
Dynamic Friction Coefficient: DCOF Coefficiente di Attrito Dinamico: DCOF Dynamischer Reibungskoeffizient: DCOF Coefficient de Frottement Dynamique: DCOF Динамический Коэффициент Трения: DCOF

This defines slipperiness by measuring with a suitable instrument (BOT 3000 - tribometer type) the force required to slide a standard weight over the tile surface under dynamic conditions. The test is performed in wet conditions (with SBR rubber slider). Valid for USA

Definisce la scivolosità misurando con opportuno strumento (BOT 3000 - tipo tribometro) la forza necessaria per far scivolare in condizioni dinamiche sopra la superficie della piastrella, un peso standard. La prova viene eseguita in condizioni bagnate (con elemento scivolante in gomma SBR). Valida per USA

Bestimmt die Gleitfähigkeit durch Messung der Kraft, die erforderlich ist, um ein Standardgewicht unter dynamischen Bedingungen über die Fliesenoberfläche gleiten zu lassen, mit einem geeigneten Messgerät (Typ BOT 3000 - Tribometer). Die Prüfung wird unter nassen Bedingungen durchgeführt (mit Gleitelement aus SBR-Gummi). Gültig für USA

Il définit la glissance en mesurant, à l'aide d'un instrument approprié (BOT 3000 - type tribomètre), la force nécessaire pour faire glisser un poids standard sur la surface du carreau dans des conditions dynamiques. Le test est réalisé dans des conditions humides (avec un élément glissant en caoutchouc SBR). Valable pour les États-Unis

Определяет скользкость путем измерения с помощью соответствующего прибора (BOT 3000 - триботром) усилия, необходимого для скольжения стандартного груза по поверхности плитки в динамических условиях. Испытание проводится во влажных условиях (с использованием скользящего элемента из резины SBR). Действителен для США

Depending on the intended use, there are different requirements

In base alla destinazione d'uso sono previsti requisiti diversi
Je nach Verwendungszweck gibt es unterschiedliche Anforderungen
Selon l'utilisation prévue, les exigences sont différentes
В зависимости от назначения к ним предъявляются различные требования

DCOF = dynamic friction coefficient	
Interior dry: Dry	≥ 0.42
Interior wet: Wet	≥ 0.42
Interior wet plus: Wet	≥ 0.50
Exterior wet: Wet	≥ 0.55
Oils/greases: Wet	≥ 0.55

The values for slip-resistance, static or dynamic coefficient of friction specified in the catalogue are to be considered purely indicative and not binding. Any specific requirements must be confirmed by us at the time of ordering and always before installation. Ceramica Sant'Agostino reserves the right to make changes to the products without prior notice, relieving itself of all responsibility for direct or indirect damage as a result of any changes.

I valori di resistenza allo scivolamento, coefficiente di attrito statico o dinamico, riportati sul catalogo sono da ritenersi puramente indicativi e non vincolanti. Ogni eventuale specifica necessità dovrà essere da noi confermata al momento dell'ordine e comunque sempre prima della posa. Ceramica Sant'Agostino si riserva di apportare modifiche senza preavviso ai prodotti, declinando ogni responsabilità per danni diretti o indiretti da eventuali modifiche.

Die im Katalog angegebenen Werte für Rutschfestigkeit, statischen oder dynamischen Reibungskoeffizienten sind rein indikativ und nicht verbindlich. Eventuelle Sonderwünsche müssen von uns bei der Bestellung und immer vor der Verlegung bestätigt werden. Ceramica Sant'Agostino behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen an den Produkten vorzunehmen, und lehnt jede Verantwortung für direkte oder indirekte Schäden ab, die durch diese Änderungen entstehen.

Les valeurs de résistance au glissement, de coefficient de frottement statique ou dynamique, indiquées dans le catalogue doivent être considérées comme purement indicatives et non contractuelles. Tout besoin spécifique doit être confirmé par nos soins lors de la commande et, de toute manière, toujours avant la pose. Ceramica Sant'Agostino se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits sans aucun préavis, déclinant toute responsabilité pour les dommages directs ou indirects résultant de toute modification.

Значения сопротивления скольжению, статического или динамического коэффициента трения, указанные в каталоге, следует рассматривать как ориентировочные и не обязательные. Любая конкретная спецификация должна быть подтверждена нами во время заказа и, в любом случае, всегда перед установкой. Ceramica Sant'Agostino оставляет за собой право вносить изменения в продукцию без предварительного уведомления, снимая с себя любую ответственность за прямой или косвенный ущерб в результате любых изменений.

The characteristics regarding standard UNI EN 14411 are valid for first choice products. Compliance with the “available testing methods” of the 10545 series can be provided on request. Compliance with other standards not expressly mentioned herein can be provided on request. Special pieces supplied with the series, excluding those used for cladding stairs, and those made from the base, do not comply with UNI EN 14411 The technical characteristics indicated in the catalogue refer to the average production values tested on natural surfaces, unless explicitly indicated. If it is necessary to meet special dimensional requirements, it is always necessary to inquire in advance about the calibers available in stock.	Le caratteristiche relative alla norma UNI EN 14411 sono valide per prodotti di prima scelta. La conformità ai “metodi di prova disponibili” della serie 10545 può essere fornita su richiesta. La conformità ad altre norme qui non espressamente citate può essere fornita su richiesta. I pezzi speciali a corredo delle serie, esclusi quelli usati per rivestimento di scale e quelli ricavati dal fondo, non rispondono alla normativa UNI EN 14411 Le caratteristiche tecniche indicate a catalogo si riferiscono a valori medi della produzione testati su superfici naturali, se non esplicitamente indicati. Qualora fosse necessario rispettare particolari esigenze dimensionali occorrerà informarsi sempre preventivamente sui calibri disponibili a magazzino.	Die Merkmale nach Norm EN 14411 gelten für Produkte erster Wahl. Die Übereinstimmung mit den „verfügbaren Prüfmethoden“ der Reihe 10545 kann auf Anfrage mitgeteilt werden. Die Übereinstimmung mit anderen, hier nicht ausdrücklich genannten Normen kann auf Anfrage mitgeteilt werden. Die zu dieser Serie gehörenden Spezialteile, mit Ausnahme derjenigen, die für die Verkleidung von Treppen verwendet werden, und derjenigen, die durch einen Hintergrund entstehen, entsprechen nicht der Norm UNI EN 14411. Die im Katalog angegebenen technischen Eigenschaften beziehen sich auf durchschnittliche Produktionswerte, die auf natürlichen Oberflächen getestet wurden, sofern nicht ausdrücklich angegeben. Wenn besondere Anforderungen an die Abmessungen gestellt werden, erkundigen Sie sich immer im Voraus, welche Kaliber am Lager vorrätig sind.	Les caractéristiques relatives à la norme UNI EN 14411 sont valables pour les produits de premier choix. La conformité aux « méthodes d'essais disponibles » de la série 10545 peut être fournie sur demande. La conformité à d'autres normes non expressément mentionnées ici, peut être fournie sur demande. Les pièces spéciales fournies avec les séries, à l'exception de celles utilisées pour le revêtement d'escaliers et celles obtenues par le bas, ne sont pas conformes à la norme UNI EN 14411 Les caractéristiques techniques indiquées dans le catalogue se réfèrent à des valeurs moyennes de production testées sur des surfaces naturelles, si elles ne sont pas explicitement indiquées. S'il s'avérait nécessaire de se conformer à des exigences dimensionnelles particulières il faut toujours préalablement s'informer des calibres disponibles en stock.	Характеристики, относящиеся к стандарту UNI EN 14411, действительны для продуктов первого выбора. Соответствие «Доступным методам испытаний» серии 10545 может быть предоставлено по запросу. Соответствие другим стандартам, прямо не упомянутым здесь, может быть обеспечено по запросу. Специальные элементы, поставляемые в комплекте с серией, за исключением элементов для облицовки лестниц и тех, которые получены из ТМЗ, не соответствуют требованиям стандарта UNI EN 14411 Технические характеристики, указанные в каталоге, относятся к средним производственным показателям, протестированные на натуральных поверхностях, если не указано определенно. Если требуется соблюдать особые требования к размерам, необходимо заранее запросить информацию о калибрах, имеющихся на складе.
---	--	--	---	--

The values for slip-resistance, static or dynamic coefficient of friction specified in the catalogue are to be considered purely indicative and not binding. Any specific requirements must be confirmed by us at the time of ordering and always before installation. Ceramica Sant'Agostino reserves the right to make changes to the products without prior notice, relieving itself of all responsibility for direct or indirect damage as a result of any changes.	I valori di resistenza allo scivolamento, coefficiente di attrito statico o dinamico, riportati sul catalogo sono da ritenersi puramente indicativi e non vincolanti. Ogni eventuale specifica necessità dovrà essere da noi confermata al momento dell'ordine e comunque sempre prima della posa. Ceramica Sant'Agostino si riserva di apportare modifiche senza preavviso ai prodotti, declinando ogni responsabilità per danni diretti o indiretti da eventuali modifiche.	Die im Katalog angegebenen Werte für Rutschfestigkeit, statischen oder dynamischen Reibungskoeffizienten sind rein indikativ und nicht verbindlich. Eventuelle Sonderwünsche müssen von uns bei der Bestellung und immer vor der Verlegung bestätigt werden. Ceramica Sant'Agostino behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen an den Produkten vorzunehmen, und lehnt jede Verantwortung für direkte oder indirekte Schäden ab, die durch diese Änderungen entstehen.	Les valeurs de résistance au glissement, de coefficient de frottement statique ou dynamique, indiquées dans le catalogue doivent être considérées comme purement indicatives et non contractuelles. Tout besoin spécifique doit être confirmé par nos soins lors de la commande et, de toute manière, toujours avant la pose. Ceramica Sant'Agostino se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits sans aucun préavis, déclinant toute responsabilité pour les dommages directs ou indirects résultant de toute modification.	Значения сопротивления скольжению, статического или динамического коэффициента трения, указанные в каталоге, следует рассматривать как ориентировочные и не обязательные. Любая конкретная спецификация должна быть подтверждена нами во время заказа и, в любом случае, всегда перед установкой. Ceramica Sant'Agostino оставляет за собой право вносить изменения в продукцию без предварительного уведомления, снимая с себя любую ответственность за прямой или косвенный ущерб в результате любых изменений.
--	--	---	--	--

The information contained in this catalogue is correct to the best of our knowledge, but is not construed as legally binding. We must reserve the right to make changes every time they will be necessary, according to production needs. The governing sizes are subject to the usual variation expected in fired ceramic products. Colours shown are as close as the limitation of the printing process will allow.	Le informazioni contenute nel presente catalogo sono il più possibile esatte, ma non sono da ritenersi legalmente vincolanti. Per esigenze di produzione ci riserviamo il diritto di apportare eventuali modifiche che si rendano necessarie. Peso, colori e misure sono soggetti alle inevitabili variazioni tipiche del processo di cottura della ceramica. I colori si avvicinano quanto più possibile a quelli reali nei limiti consentiti dai processi di stampa.	Die im vorliegenden Katalog enthaltenen Angaben sind so genau wie moeglich gehalten, sind aber rechtlich nicht verbindlich. Falls produktionstechnisch erforderlich, behalten wir uns vor, eventuelle Aeanderungen in Farbe und Format vorzunehmen. Gewicht, Farbe und Masse der Fliesen unterliegen den unvermeidlichen und typische, waehrend des Brennvorgangs auftreten den Veraan-derungen des keramische, Produktes. Die abgebildeten Farben entsprechen - innehalb der drucktechnischen Moeglichkeiten - der Wirklichkeit.	Les enseignements données dans ce catalogue sont le plus possible exacts (sans qu'il y ait engagement légal), sans avoir effet obligatoire. Nous reservons le droit d'éventuelles modifications si nécessaires à cause d'exigences de production. Des changements de poids, nuances et dimensions sont typiques au processus de la cuisson de la céramique. Les couleurs indiquée s sont filèle dans la limite consentie per les procédées d'imprimerie.	Приведенная в настоящем каталоге информация носит максимально приближенный к действительности характер, однако не является юридически обязывающей. В силу специфики производства мы сохраняем за собой право на внесение необходимых изменений. Вес, цвет и размеры плитки подлежат неизбежным изменениям в результате обжига керамической плитки. Приведенные цвета максимально приближены к действительным, в пределах возможностей печатных процессов.
--	---	--	---	--

For sale conditions please see the price list in force or at www.ceramicasantagostino.it	Per le condizioni di vendita, fare riferimento al listino prezzi in vigore o al sito www.ceramicasantagostino.it	Für die Verkaufsbedingungen beziehen Sie sich auf die geltende Preisliste und auf www.ceramicasantagostino.it	Consultez nos CGV ou www.ceramicasantagostino.it sur le tarif public en vigueur.	Условия продажи см. в текущем прайс-листе или на сайте www.ceramicasantagostino.it
--	--	---	--	--